rotex

комфортна техніка для тебе



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ГАРАНТІЯ	4
INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA	16
USER MANUALS AND WARRANTY	23

4 в 1 МУЛЬТИМЕЙКЕР

БУТЕРБРОДНИЦЯ

ГРИЛЬ / ВАФЕЛЬНИЦЯ / ГОРІШНИЦЯ/ ПОНЧИКИ

MULTIMAKER 4 w 1

OPIEKACZ DO KANAPEK

GRILL / GOFROWNICA / OPIEKACZ DO ORZECHÓW / OPIEKACZ DO PĄCZKÓW

4 in 1 MULTIMAKER

SANDWICH MAKER

GRILL / WAFFLE MAKER / NUT MAKER / DONUT MAKER

RSM422-B 4in1 XL

UA ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!

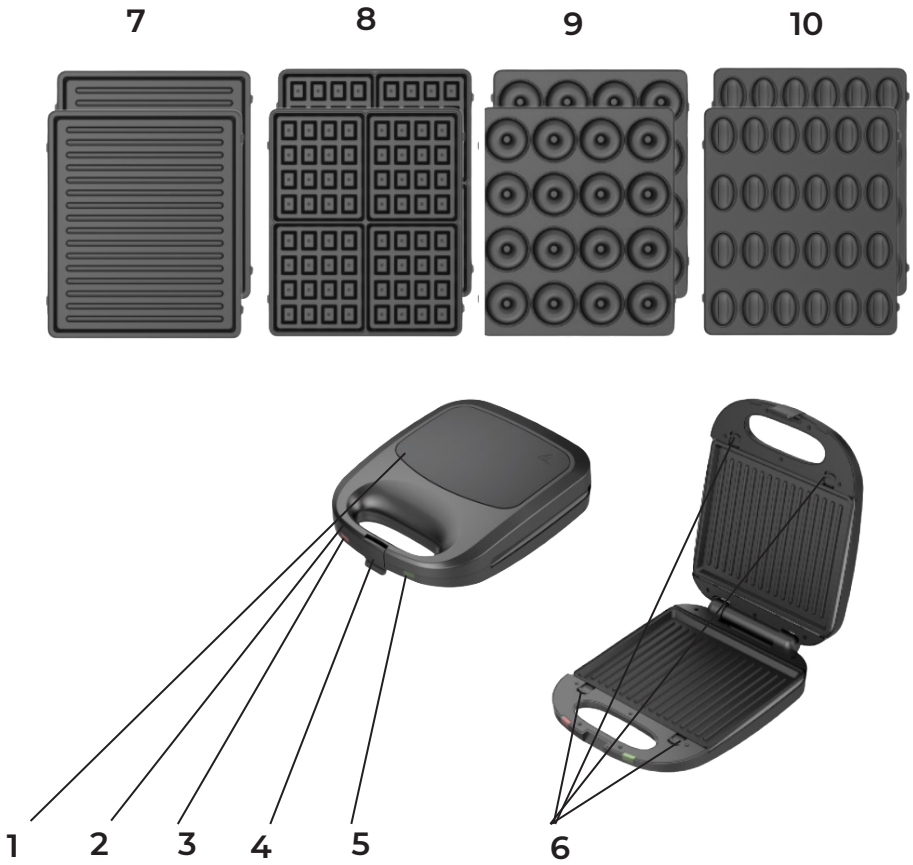
Ми раді, що ви обрали техніку ROTEX і дякуємо за довіру. Вітаємо вас з новою бутербродницею 4 в 1 мультимейкер.

PL DRODZY KLIENCI!

Cieszymy się, że wybraliście urządzenia ROTEX i dziękujemy za zaufa-
Nie. Gratulujemy nowego urządzenia wielofunkcyjnego 4 w 1.

EN DEAR CUSTOMERS!

We are glad that you have chosen ROTEX appliances and thank you for your trust. Congratulations on your new 4-in-1 multi maker.



UA ТЕХНИЧНІ ДАНІ	НАЙМЕНУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц Номінальна потужність: 1300-1400 Вт Максимальна потужність: 1400Вт Розмір пластини: 25,4 × 21,5 см	1. Корпус 2. Ручки, що не нагріваються 3. Червоний індикатор роботи 4. Фіксатор кришки 5. Зелений індикатор нагрівання 6. Фіксатори пластин (відтисніть убік, коли потрібно поміняти пластину) 7. Пластини для ГРИЛЯ 8. Пластини для ВАФЕЛЬ 9. Пластини для ПОНЧИКІВ 10. Пластини для ГОРІШКІВ
PL DANE TECHNICZNE	NAZWA ELEMENTÓW
Zasilanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz Moc znamionowa: 1300–1400 W Moc maksymalna: 1400 W Wymiary płyty: 25,4 × 21,5 cm	1. Obudowa 2. Uchwyty, które się nie nagrzewają 3. Czerwona kontrolka pracy 4. Zatrzask pokrywy 5. Zielona kontrolka nagrzewania 6. Zatrzaski płyt (należy odsunąć na bok, gdy trzeba wymienić płytę) 7. Płyty do GRILLA 8. Płytki do GOFRÓW 9. Płytki do PĄCZKÓW 10. Płytki do ORZECHÓW
GB TECHNICAL DATA	NAME ELEMENTS
Power supply: 220–240 V ~ 50–60 Hz Rated power: 1300–1400 W Maximum power: 1400 W Plate dimensions: 25.4 × 21.5 cm	1. Housing 2. Cool-touch handles 3. Red power indicator 4. Lid lock 5. Green heating indicator 6. Plate locks (push to the side when you need to change the plate) 7. Grill plates 8. Waffle plates 9. Doughnut plates 10. Nut plates

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

• Перед використанням нового приладу вперше важливо, щоб Ви прочитали інструкції, викладені у цій брошурі, та дотримувалися їх, навіть якщо переконані, що добре знаєте, як користуватися такими приладами.

• Для використання приладу в майбутньому знайдіть для нього безпечне місце і тримайте цю брошуру під рукою.

• Використовуйте прилад лише за його прямим призначенням, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, заподіяти шкоду користувачеві або його майну.

• Електроприлад призначений лише для використання у побутових умовах. Він не призначений для комерційного застосування і роботи в їдальнях, на кухнях магазинів, офісів, фабрик або в інших робочих приміщеннях.

• Перед під'єднанням приладу до розетки переконайтеся, що номінальна напруга, вказана у його заводській табличці, відповідає напрузі в розетці.

• Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з нестачею досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд або надано інструкції щодо безпечного використання приладу і вони розуміють пов'язані з цим небезпеки.

• Потрібно тримати прилад та його шнур у місці, недоступному для дітей віком менше ніж 8 років, коли прилад перебуває під напругою, охолоджується чи коли зберігається.

• Чищення і користувацьке обслуговування не може доручатися дітям до 8 років. Для дітей старшого віку

це має відбуватися під наглядом дорослих.
• Дітям забороняється гратися з приладом.
• З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, що постачаються в якості упаковки для приладу. Існує небезпека удушення.
• Завжди розміщуйте прилад на стійкій, рівній та сухій поверхні, залишаючи достатньо місця навколо.
• Використовуйте лише ті аксесуари, які рекомендує виробник.
• Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
• Завжди розігрівайте панель для готування, перш ніж почати готувати.
• Не переміщуйте пристрій, поки він повністю не охолов.
• Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до зовнішнього таймера або системи дистанційного керування.
• Шнур живлення не повинен висіти над кутом столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій. Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими поверхнями або гострими краями меблів.
• Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
• Пластини мають бути надійно зафіксовані в пристрої.
• Ніколи не торкайтеся пластин гострими або абразивними предметами, оскільки це може пошкодити антипригарне покриття.
• Перед тим, як знімати пластини, чистити бутербродницю чи відкладати її на зберігання, дайте пристрою повністю охолонути.
• Щоб уникнути ризику пожежі в жодному разі не накривайте прилад під час роботи.
• Тримайте електроприлад в чистоті. Очищуйте прилад згідно із вказівками, наведеними в розділі «Чи-

щення і догляд».
• Після використання завжди очищуйте пристрій.
• Для від'єднання приладу від розетки електричної мережі потягніть за вилку кабелю живлення, у жодному разі не тягніть за кабель живлення, інакше можна пошкодити кабель живлення або розетку.
• Не розміщуйте електроприлад поблизу умивальника або раковини, не ставте його на прилади, що є джерелом тепла, а також поруч з ними.
• Якщо кабель живлення пошкоджений, то з метою уникнення небезпечної ситуації його слід замінити у професійній майстерні або за допомогою кваліфікованого спеціаліста. Експлуатація електроприладу з пошкодженим кабелем живлення заборонена. Не намагайтеся полагодити прилад самостійно. При виникненні проблем з приладом зверніться до авторизованого сервісного центру. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.

УВАГА!

Гаряча поверхня

Коли пристрій працює, поверхні пластин пристрою можуть сильно нагріватися. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся гарячих поверхонь пластин, тримайтеся лише за ручку. Рекомендується користуватися  ихватками (не входять до комплекту).

УВАГА!

Даний прилад є універсальним! У ньому поєднано одразу 4х приладів завдяки змінним внутрішнім поверхням різної форми, тож ви можете готувати: випікати вафлі (вафельниця); підсмажувати і підігрівати (гриль), готувати горішки, та пончики.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

• Розпакуйте прилад.

• Видаліть з приладу пакувальний матеріал.
• Переконайтеся у відсутності пошкоджень корпусу і мережевого шнура.
• Перед першим використанням приладу виконайте його чищення, керуючись вказівками розділу «Чищення і догляд».

УВАГА!

- Вперше увімкніть прилад у добре провітрюваному приміщенні, в якому відсутні продукти харчування. Засвітяться два індикатори (3) та (5). Дочекайтеся, поки згасне зелений індикатор (5) «НАГРІВАННЯ» — це означатиме, що прилад прогрівся.
- При першому використанні приладу нагрівальні елементи обгоряють, при цьому можлива поява невеликої кількості диму. Це є нормальним явищем і не свідчить про несправність приладу.
- Перед використанням приладу можна змастити антипригарне покриття олією і посмажити два шматочки хліба або іншого харчового продукту (залежно від встановленої форми), дотримуючись правил експлуатації (див. нижче), але вживати їх не варто. Такі дії слід виконати лише перед першим використанням приладу!
- Від'єднайте прилад від мережі та дочекайтеся, поки він повністю охолоне. Потім протріть антипригарне покриття вологим рушником.

УВАГА!

Допустимий час безперервної роботи приладу – 30 хвилин, з обов'язковим подальшим від'єднанням від мережі та повним охолодженням. Забороняється піднімати та переносити прилад, підключений до мережі,а також гарячий прилад.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ З ФОРМАМИ ДЛЯ ВАФЕЛЬ І ПОНЧИКІВ

• Переконайтеся, що прилад охолов
• Покладіть всередину приладу форму для вафель (8) замість попередньої чи форму для пончиків (9).
• Встроміть вилку до розетки. Закрийте кришку приладу. Щоб розігріти прилад, зачекайте приблизно 3 хвилини.
• Щойно антипригарне покриття досягне необхідної температури, зелена лампочка згасне. Це означає, що прилад готовий до експлуатації.
• Під час експлуатації лампочка температурного індикатора буде то світитися, то гаснути — це, у свою чергу, вказує на правильний контроль функціонування.
• Перед випіканням вафель чи пончиків рекомендуємо змастити форму олією.
• Розкрийте прилад і налийте тісто на нижню контактну поверхню. Якщо за рецептом тісто рідке, то слід влити у нього кілька чайних ложок олії, після цього воно розтечеться самостійно), якщо густе, то попередньо розрівняти.
• Випікати вафлі чи пончики необхідно від 2 до 5 хвилин (час приготування залежить від типу рецепта і кількості тіста)
• Якщо вафлі чи пончики готові, відкрийте пристрій і вийміть їх. Також ви можете у будь-який момент зупинити роботу пристрою, вистромивши вилку з розетки.
• Щоб вийняти вафлі чи пончики, використовуйте пластикову лопаточку. В жодному разі не використовуйте гострі предмети, наприклад, ножі, оскільки це може призвести до пошкодження антипригарного покриття.
• Після випікання не кладіть вафлі (пончики) одна на одну, а розкладіть їх на решітку для того, щоб вони не злиплися, а трішки підсохли і були хрусткими.

УВАГА! Якщо пристрій важко закривається, це озна-

чає, що налито за надто багато рідкого тіста. Прилад не має зачинятися із докладанням зусиль.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ ІЗ ФОРМОЮ ДЛЯ ГРИЛЯ

• Переконайтеся, що прилад охолов.
• Покладіть всередину приладу форму для гриля (7) замість попередньої
• Встроміть вилку до розетки. Закрийте кришку приладу. Щоб розігріти прилад, зачекайте приблизно 3 хвилини.
• Щойно антипригарне покриття досягне необхідної температури, зелена лампочка згасне. Це означає, що прилад готовий до експлуатації.
• Під час експлуатації лампочка температурного індикатора буде то світитися, то гаснути — це, у свою чергу, вказує на правильний контроль функціонування.
• Після розігрівання відчиніть пристрій і покладіть до нього м'ясо, рибу,
птицю, овочі або інші продукти для смаження або підігрівання. Внутрішню поверхню рекомендується змастити рослинною олією.
• Злегка натискаючи, акуратно закрийте пристрій.
• У даній моделі приладу не передбачений вибір температури нагрівання, тому просто від'єднайте його по проходженні необхідного часу від розетки (залежить від того, що
ви смажите), і перевірте, чи продукти приготувалися.
• Якщо продукти готові, відкрийте пристрій і вийміть їх. Також ви можете у будь-який момент зупинити роботу пристрою, вистромивши вилку із розетки. Щоб дістати продукти, використовуйте пластикову лопаточку. В жодному разі не використовуйте гострі предмети, наприклад, ножі, оскільки це може призвести до пошкодження антипригарного покриття.

УВАГА! Якщо прилад важко зачиняється, це означає,

що всередину покладено занадто багато продуктів або якщо вони занадто великого розміру. Прилад не має зачинятися із докладанням зусиль.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ ІЗ ФОРМАМИ ДЛЯ ГОРІХІВ

• Переконайтеся, що прилад охолов
• Покладіть всередину приладу форму для вафель (10) замість попередньої.
• Встроміть вилку до розетки. Закрийте кришку приладу. Щоб розігріти прилад, зачекайте приблизно 3 хвилини.
• Щойно антипригарне покриття досягне необхідної температури, зелена лампочка згасне. Це означає, що прилад готовий до експлуатації.
• Під час експлуатації лампочка температурного індикатора буде то світитися, то гаснути — це, у свою чергу, вказує на правильний контроль функціонування.
• Змастить робочу поверхню олією.
• Помістіть невелику кількість тіста в центр кожної заглибини в нижній частині приладу.
• Злегка натискаючи, акуратно закрийте пристрій.
• Випікати горішки необхідно від 2 до 5 хвилин (час приготування залежить від типу рецепта і кількості тіста).
• Якщо горішки готові, відкрийте пристрій і дістаньте їх. Також ви можете у будь-який момент зупинити роботу пристрою, вистромивши вилку із розетки.
• Щоб дістати горішки, використовуйте пластикову лопаточку. В жодному разі не використовуйте гострі предмети, наприклад, ножі, оскільки це може призвести до пошкодження антипригарного покриття.
• Після випікання не кладіть горішки один на одного, а викладіть їх на решітку, щоб вони не злиплися, а тріш-

ки підсохли.
УВАГА! Якщо пристрій важко зачиняється, це означає, що налито занадто багато рідкого тіста. Прилад не має зачинятися із докладанням зусиль.

КОРИСНІ ПОРАДИ

• Перед використанням попередньо розігрівайте прилад.
• Для найкращого результату використовуйте скибочки або шматочки середньої товщини.
• Допускається використання ароматизованих харчових олій.
• Для додаткової ароматизації тосту ви можете заздалегідь змащувати/збризкувати шматочки хліба салом/смальцем, беконом тощо.
• Не завадить і додавання гарніру: цибулі, петрушки, м'яти, кілець оливок, часнику, томатів тощо.
• Нарізайте хліб та м'ясо або готуйте тісто так, щоб вони підходили за розміром до відповідної форми. Частини, що виходять за межі форми, будуть стерті у крихту або підгоряти.
• Не кладіть у сендвічі занадто багато начинки, інакше вона буде витікати. Те ж саме стосується і овочів на грилі, наприклад, помідорів.
• У сендвічах і на грилі намагайтеся не використовувати овочі, які в'януть під впливом температури (салат, огірок). У разі використання помідорів і цибулі результат буде хорошим.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

• Від'єднайте прилад від мережі.
• Починайте чищення приладу лише після того, які він повністю охолов.
• Очищуйте прилад від залишків їжі та інших забруд-

нень щоразу після використання. Не відкладайте чищення, щоб уникнути просихання залишків їжі, які буде важко видалити.

• Не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапляла на електричні з'єднання.

• Для видалення залишків їжі, що підгоріли, використовуйте будь-яку щітку із м'якою щетиною (не входить до комплекту). Протріть робочі панелі вологою серветкою або тканиною.

• Не використовуйте для чищення металеві щітки або абразивні миючі засоби.

• Корпус приладу протріть сухою або злегка вологою тканиною, просушіть на повітрі.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед тим, як прибрати прилад на зберігання, проведіть його чищення. Змотайте шнур живлення. Прилади зберігаються у закритому сухому і чистому приміщенні за температури навколишнього повітря не вище + 40°С і відносної вологості повітря не вище 70%, а також відсутності у навколишньому середовищі кислотних та інших випарів, які негативно впливають на матеріали приладів. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.

КОМПЛЕКТАЦІЯ І КОЛІР ВКАЗАНІ НА УПАКОВЦІ ПРОДУКТУ

Всі матеріали даної інструкції були ретельно перевірені. У разі виявлення помилок, упущень і невідповідностей компанія залишає за собою право остаточного трактування. Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

ПРИМІТКА

Термін зберігання необмежений. Дата виробництва збігається із серійним номером і номером партії, які вказані на упаковці товару, хххх / хх / хх — рік, місяць та день відповідно.

Термін придатності виробу становить 3 роки.

Строк служби виробу, за умови виконання правил використання виробу, становить 3 роки.

УТИЛІЗАЦІЯ



Цей символ означає, що цей продукт не можна викидати зі звичайними побутовими відходами (2012/19/ЄС).

Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збору електричних та електронних виробів. Правильна утилізація допомагає запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Компанія Rotex висловлює подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість і бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін гарантії на всі вироби - 24 місяці з дня придбання. Цим гарантійним талоном Rotex підтверджує справність даного виробу і бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений в авторизованому сервісному центрі на території України.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

І. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:

1) На виріб – 24 місяці з дня його продажу (підтверджується товарним чеком);
2) На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини – 30 днів з дня їх установки у виріб (підтверджується в гарантійному талоні відповідною відміткою з круглою печаткою сервісного підприємства).
3) При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні вписується дата продажу товару та дата ремонту товару шляхом обміну.

II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЇ

З метою посилення відповідальності експертів за висновок, претензії щодо якості виробу і його технічного стану приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібної торгівельної мережі, де був придбаний виріб.

III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:

1) Гарантійний ремонт виробу здійснюється уповноваженим сервісним підприємством.
2) У разі проведення гарантійного ремонту, гарантійний термін на сам виріб і його комплектуючі частини, які не були замінені при ремонті, подовжується на термін перебування виробу у ремонті.

IV. ВАЖЛИВО! ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У РАЗІ, КОЛИ:

1) Виріб не має цього гарантійного талона.
2) Гарантійний талон заповнений частково або неправильно і/або з виправленнями без їх підтвердження Продавцем;
3) Серійний номер на виробі видалений або пошкоджений, якщо він там був передбачений і раніше був записаний до гарантійного талону.
4) Ремонтні роботи проведені сервісним підприємством, не уповноваженим на даний вид діяльності

(підтверджується Договором або одноразовою угодою).
5) Без узгодження з Продавцем до виробу внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:

- недбалим поводженням з ним і неправильною його експлуатацією (наприклад – експлуатація в умовах «не побутового характеру», де використання виробу непридатне через зміну його статусу як «прилад побутового призначення»; експлуатація з порушенням вимог загально прийнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції з монтажу і експлуатації і т.д.);
- неправильними монтажними і/або пусконалагоджувальними роботами;
- транспортними та механічними пошкодженнями;
- використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів;
- підключенням виробу до комунікацій і систем (електроживлення), що не відповідають вимогам національних Державних стандартів;
-природними явищами, стихійними лихами, пожежею і т.ін.;
-попаданням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах і т. ін.

СПИСОК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТОВАРІВ ТОРГОВОЇ МАРКИ «ROTEX» В УКРАЇНІ

Вінниця	СЦ “Техсервіс”	вул. Костянтина Василенка, 16	38(073)505-01-01, (098) 505-01-01
Дніпро	ТОВ “Лотос”	пр-т. Сергія Нігоняна, 74	(067) 444-00-57 (097) 958-90-46
Житомир	АСЦ “ЄвроСервіс”	вул.Львівська,11	(0412) 55-55-15, (093) 461-95-96
Запоріжжя	ЗФ ТОВ “Лотос”	вул. Гоголя, 175	(050) 730-66-11, (063) 959-44-20
Іва́но-Франківськ	СЦ “М-Стайл”	вул. Незалежності, 179Б	38(0342) 77-33-22, (050)433-33-44, (096)7332233
Київ	“АМАТІ-СЕРВІС”	вул. Бориспільська,9, корп.57	(044) 369-50-01, 369-50-30
Київ	ТОВ “Побуттех Сервіс”	вул. Петра Сагайдачного, 12	(067) 238-30-99, (044) 298-00-50, (050) 344-42-42 (Telegram), (099) 290-64-94 (Viber),
Кропивницький	СЦ «Європобуттех»	вул.Чорновола, 1-В	(097) 543-10-13 (095) 309-44-40
Луцьк	СЦ “Сервіс-Майстер”	пр-т. Перемоги, 24	(0332) 785625 (097) 7280498 (095)6432202
Львів	СЦ “РОСімпекс”	вул. Шараневича, 28	(032) 239-55-77, 239-51-52, (096)2395577
Миколаїв	ТД “Альянс Україна”	вул. Вокзальна, 5	(099) 357-98-37 ДЛЯ МАГАЗИНІВ!!!
Одеса	СЦ “Профі”	пр-т. Небесної Сотні, 4/7	(066)794-23-59, (097)741-63-69, (048)702-01-12
Полтава	НВ ТОВ “Промелектроніка”	вул. Європейська, 66	(050) 404-60-85
Рівне	СЦ “ТІКО”	вул. Відінська, 42А	(0362) 629-429, 288-902
Суми	СЦ “Ельф”	вул. Петропавлівська, 86/1	(542) 210-679, 650-340, 655-510
Тернопіль	СЦ “Радіо-сервіс”	вул. Київська, 2 Будинок побуту “Сонячний”	(0352) 26-76-26 (096) 431-62-55
Харків	СЦ “Євроком”	пров. Пискунівский, 4	(095) 168-35-59 (097) 710-38-38
Херсон	СЦ “Дисплей-плюс”	вул. Робітнича, 66	(0552) 48-57-77, факс 49-01-52
Черкаси	“Ремонт побутової техніки”	вул .Надпільна 248 А. Офісна будівля “Надпільна Сіті”, 1 поверх , офіс 108.	(097)6381343, (063)6381343
Чернівці	СЦ “ФОП Гринчук В.В.”	вул. Руська, 234-Г	(0372) 507-100, (099) 029-69-67
Чернігів	СЦ “Наш Сервіс”	вул. Гонча, 51	(0462) 97-50-68, (0462) 97-50-67

Повний перелік гарантійних майстерень дивіться на сайті https://rotex.ua/support/

PL NSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

• Przed pierwszym użyciem nowego urządzenia ważne jest, aby przeczytać instrukcje zawarte w tej broszurze i ich przestrzegać, nawet jeśli uważasz, że dobrze znasz sposób korzystania z takich urządzeń.
• Na przyszłość znajdź dla urządzenia bezpieczne miejsce i przechowuj tę broszurę w zasięgu ręki.
• Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub spowodować szkody dla użytkownika albo jego mienia.
• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani do pracy w stołówkach, kuchniach sklepów, biur, fabryk lub innych miejsc pracy.
• Przed podłączeniem urządzenia do sieci upewnij się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce odpowiada napięciu w gniazdku.
• Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia.
• Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest pod napięciem, stygnie lub jest przechowywane.
• Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci mogą wykonywać te czynności wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
• Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
• Ze względów bezpieczeństwa nie pozostawiaj bez nadzoru plastikowych opakowań dostarczonych z urządzeniem – istnieje ryzyko uduszenia.
• Zawsze ustawiaj urządzenie na stabilnej, równej i suchej powierzchni, pozostawiając wokół niego odpowiednią ilość miejsca.

• Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
• Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
• Zawsze nagrzewaj płyty przed rozpoczęciem gotowania.
• Nie przemieszczaj urządzenia, dopóki całkowicie nie ostygnie.
• Aby uniknąć zagrożenia, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego timera ani systemu zdalnego sterowania.
• Przewód zasilający nie powinien zwisać z krawędzi stołu ani blatu. Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami lub ostrymi krawędziami.
• Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
• Płyty muszą być prawidłowo zamocowane w urządzeniu.
• Nigdy nie dotykaj płyt ostrymi ani ściernymi przedmiotami, ponieważ może to uszkodzić powłokę nieprzywierającą.
• Przed wyjęciem płyt, czyszczeniem urządzenia lub jego przechowywaniem pozwól mu całkowicie ostygnąć.
• Aby uniknąć ryzyka pożaru, nigdy nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
• Utrzymuj urządzenie w czystości. Czyść je zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Czyszczenie i konserwacja".
• Po każdym użyciu zawsze czyść urządzenie.
• Aby odłączyć urządzenie od sieci, ciągnij za wtyczkę, nigdy za przewód – w przeciwnym razie możesz uszkodzić przewód lub gniazdko.
• Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu zlewu ani umywalki, ani na źródłach ciepła lub w ich pobliżu.
• Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez profesjonalny serwis lub wykwalifikowanego specjalistę. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie – w razie problemów skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

OSTRZEŻENIE.



Gorąca powierzchnia
Podczas pracy urządzenia powierzchnie jego płyt mogą

stać się bardzo gorące. Aby uniknąć oparzeń, nie należy dotykać gorących powierzchni płyt, a jedynie chwytać za uchwyt. Zaleca się używanie rękawic kuchennych (brak w zestawie).

OSTRZEŻENIE.

To urządzenie jest urządzeniem uniwersalnym! Łączy w sobie 4 urządzeń jednocześnie dzięki wymiennym we-wnętrznym powierzchniom o różnych kształtach, dzięki czemu można przygotowywać: piec gofry (gofrownica); opiekać i podgrzewać (grill); gotować orzechy i pączki.

PRZYGOTOWANIE

- Rozpakuj urządzenie.
- Usuń materiał opakowaniowy z urządzenia.
- Upewnij się, że obudowa i przewód zasilający nie są uszkodzone.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je wyczyścić zgodnie z opisem w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”.

UWAGA!

- Urządzenie należy włączać po raz pierwszy w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym nie znajdują się żadne produkty spożywcze. Zaświecą się dwa wskaźniki (3) i (5). Poczekaj, aż zielony wskaźnik „HEATING” (5) zgaśnie, wskazując, że urządzenie się nagrzało.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia elementy grzejne palą się i może wydobywać się niewielka ilość dymu. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza usterki.
- Przed użyciem urządzenia można nasmarować powłokę nieprzywierającą olejem i usmażyć dwie kromki chleba lub inne potrawy (w zależności od ustawionego kształtu), postępując zgodnie z instrukcją obsługi (patrz poniżej), ale nie należy ich jeść. Czynności te należy wykonać wyłącznie przed pierwszym użyciem urządzenia!
- Odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż całkowicie ostygnie. Następnie wytrzyj nieprzywierającą powłokę wilgotnym ręcznikiem.

OSTRZEŻENIE.

Dopuszczalny czas ciągłej pracy urządzenia wynosi 30 minut, po czym należy obowiązkowo odłączyć je od zasilania i całkowi-

cie schłodzić. Nie wolno podnosić ani przenosić urządzenia, gdy jest ono podłączone do zasilania lub gdy jest gorące.

UŻYCIE

1. Podłącz urządzenie do gniazda sieciowego z uziemieniem - wskaźnik zasilania (3) zaświeci się.
2. Odczekaj około 10 minut, aż urządzenie nagrzeje się do odpowiedniej temperatury. Następnie zaświeci się lampka kontrolna termostatu (5).
3. W międzyczasie można przygotować ciasto na gofry / potrawę do grillowania / ciasto na ciasteczka.
4. Urządzenie jest gotowe do użycia, gdy zaświeci się lampka kontrolna termostatu (5).
5. Całkowicie otwórz urządzenie i umieść przygotowaną wcześniej żywność na dolnej płycie grzejnej.
- ciasto waflowe: wyrośnie, nie wlewaj ciasta do pełna, tylko tyle, aby przykryć dolną płytę ciastem
- ciastka orzechowe: uformuj kulki o średnicy 1,5 cm i wypełnij wgłębienia orzechami.
6. Zamknąć urządzenie klipsem zamykającym (4) na dolnym uchwycie. Nie zamykaj górnej pokrywy (1) na siłę. Podczas zamykania i otwierania należy uważać na parę wydobywającą się z boków urządzenia. Nawet podczas pieczenia potrawy spod pokrywy może wydobywać się gorąca para.
7. Podczas opiekania lampka kontrolna termostatu (5) zapali się i zgaśnie - termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę płyt grzejnych.
8. Czas opiekania jest różny i zależy od rodzaju żywności, użytych dodatków i preferencji smakowych. Zalecamy:
- grill kontaktowy: warzywa lub mięso - indywidualne dopasowanie do preferencji
- gofry: minimum 8 minut, najlepiej 10-11 minut, w zależności od składników ciasta
- ciastka orzechowe: 2-3 minuty lub do uzyskania złotego koloru
9. Całkowicie otworzyć górną pokrywę urządzenia i wyjąć jedzenie używając jedynie drewnianej lub plastikowej łopatki.
UWAGA ! Nie używaj metalowych sztućców ani ostrych narzędzi kuchennych, ponieważ mogą one uszkodzić specjalną nieprzywierającą powłokę płyty grzewczej.
10. Przed włożeniem kolejnej porcji żywności należy zamknąć

urządzenie, aby płyty grzewcze nagrzały się do odpowiedniej temperatury. Zapalenie się lampki termostatu (5) oznacza gotowość do przyrumienienia.
11. Po zakończeniu opiekania wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Nie czyść urządzenia, dopóki całkowicie nie ostygnie.
- Urządzenie należy czyścić z resztek żywności i innych zanieczyszczeń po każdym użyciu. Nie zwlekaj z czyszczeniem, aby uniknąć zaschnięcia resztek żywności, które mogą być trudne do usunięcia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Upewnić się, że woda nie dostała się na połączenia elektryczne.
- Do usuwania przypalonych resztek jedzenia należy używać szczotki z miękkim włosiem (brak w zestawie). Płyty grzewcze należy przecierać wilgotną szmatką lub ściereczką.
- Nie używaj metalowych szczotek ani ściernych środków czyszczących.
- Wytrzeć korpus urządzenia suchą lub lekko wilgotną ściereczką i wysuszyć na powietrzu.

PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem urządzenia należy je wyczyścić. Zwinąć przewód zasilający. Urządzenia należy przechowywać w zamkniętym, suchym i czystym pomieszczeniu w temperaturze otoczenia nieprzekraczającej +40°C i wilgotności względnej nieprzekraczającej 70%, a także przy braku kwasów i innych oparów w otoczeniu, które negatywnie wpływają na materiały, z których wykonane są urządzenia. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**KOMPLETNOŚĆ I KOLORY ZNAJDUJĄCE SIĘ NA OPAKOWANIU PRODUKTU**

Wszystkie materiały zawarte w niniejszej instrukcji zostały dokładnie sprawdzone. W przypadku błędów, pominięć i niespójności firma zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji, konfiguracji i charakterystyce technicznej produktu w ramach udoskonalania swoich produktów bez dodatkowego powiadamiania o takich zmianach.

UWAGA
Okres trwałości jest nieograniczony. Data produkcji pokrywa się z numerem seryjnym i numerem partii wskazanym na opakowaniu produktu, xxxxx / xx / xx - odpowiednio rok, miesiąc i dzień.
Okres trwałości produktu wynosi 3 lata.
Okres użytkowania produktu, z zastrzeżeniem zasad użytkowania produktu, wynosi 3 lata.
Wszystkie materiały zawarte w niniejszej instrukcji zostały dokładnie sprawdzone. W przypadku błędów, pominięć i niespójności firma zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji. Konstrukcja i specyfikacje urządzenia mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przed zakupem należy zapoznać się z rzeczywistymi specyfikacjami produktu. Producent ma prawo do wprowadzania zmian w projekcie, konfiguracji i charakterystyce technicznej produktu w ramach ulepszania swoich produktów, z powiadomieniem o zmianach.


To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 20l2/l9/UE oraz polską Ustawa z dnia ll września 20l5 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.l0.20l5 poz. ll688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.
Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.
Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Dystrybutor gwarantuje, że ten produkt będzie działał przez okres dwóch lat, jeśli będzie używany zgodnie z przeznacze-

niem. W przypadku awarii w czasie okresu gwarancji użytkownicy mają prawo do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu, jeśli naprawa okaże się niemożliwa, z wyjątkiem sytuacji, gdy którekolwiek z tych rozwiązań nie będzie możliwe lub obarczone nadmiernymi kosztami. W takim przypadku nabywca ma prawo do obniżenia ceny lub odstąpienia od zakupu, o czym należy rozmawiać bezpośrednio z sprzedawcą. Gwarancja obejmuje również wymianę części, jeśli w obu przypadkach produkt był używany zgodnie z zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji i nie był naprawiany przez osoby trzecie nieupoważnione przez firmę dystrybutor. Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu. Ta gwarancja nie wpływa na prawa konsumenta zgodnie z dyrektywą 1999/44/EC dla krajów członkowskich Unii Europejskiej.
Gwarancja w żaden sposób nie ogranicza ustawowych lub prawnych praw użytkownika. Urządzenie musi być prawidłowo zainstalowane, umieszczone i obsługiwane zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Urządzenie jest używane wyłącznie w sieci elektrycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie było używane wyłącznie do normalnych celów domowych.
Klienci muszą skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym dystrybutora w celu naprawy produktu. Jakiekolwiek ingerencje w urządzenie przez osoby nieupoważnione przez firmę dystrybucyjną, lub nieostrożne lub niewłaściwe użytkowanie spowoduje unieważnienie niniejszej gwarancji. Gwarancja musi być w pełni wypełniona i dostarczona wraz z pokwitowaniem lub dokumentem dostawy. W celu skutecznego wykonania praw wynikających z niniejszej gwarancji. Niniejsza gwarancja powinna zostać zachowana przez użytkownika, podobnie jak faktura, paragon lub dokument dostawy, aby ułatwić korzystanie z tych praw. W przypadku serwisu technicznego i opieki posprzedażnej poza terytorium Polski, prosimy o przesłanie zapytania do punktu sprzedaży, w którym zakupiono produkt lub sprawdzenie dalszych informacje posprzedażowe na https://rotexhome.com

SAVE THE INSTRUCTION

• Read all instruction carefully and thoroughly, before any operation.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

• Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

• Switch off and unplug from the outlet before filling, emptying or cleaning, or when not in use.

• After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!

• Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.

• Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.

• Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.

• Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
• Never use the product close to combustibles.
• Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
• Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
• In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
• Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Never touch the hot surfaces of the appliance.
• Due to the high temperature you should be careful when removing the prepared dishes, removing hot grease or other hot liquids. Be careful, there can be hot steam presence during use of the appliance.
• This electrical appliance contains a heating function. Surfaces, also different than the functional surfaces, can develop high temperatures. The equipment shall be touch only at intended handles and gripping surfaces, and use heat protection like gloves or similar. During or after use, please do not touch the baking tray or the hot area on the shell before the temperature goes down.
• The device must cool down before you store it.
• Do not place products made of cardboard, paper, plastic materials or other flammable or meltable objects in the device.
• The device is not designed to work with external schedulers or separate remote control system.
• Do not insert food portions that use whole oven volume, as it may cause fire and destruction of the device.
• The power cord may not be placed above the device and it

may not touch or be located near hot surfaces. Do not place the device under a mains socket.
• Do not move or carry the device during operation. After the operation it can be moved only if it had enough time for cooling down.
• Open device by holding the handle. Before that, release the buckle.
• Before and during use, make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other heat source or sharp edges that may damage the insulation of the cable.
• Before first use, remove all packaging components. Attention! In the case of a casing with metal parts, on these elements a slightly visible protective foil can be stretched, which should also be removed.
• NEVER cover the device during operation or when it does not cool down completely, remember that the heating elements of the device take time to cool down completely.



• SAVE CAREFULLY if you use the device on surfaces sensitive to high temperatures. It is recommended then to use insulating washers.
• The device can not be used with external time switches or other separate remote control systems.

BEFORE FIRST USE

1. Remove the packaging and all stickers and accessories that are outside and inside the device - between the hobs.
2. Wipe the hobs with a moist cloth and then with a dry cloth.
3. Lightly grease the plates with vegetable oil or other fat, close the device and connect to the power - the power indicator light (2) will light up.
4. Leave the device turned on for a few minutes to get rid of the odor. At this time, the device can emit a small amount of smoke. This is a normal phenomenon.
5. Clean the device in accordance with the “Cleaning” section of these operating instructions.

USE

1. Connect the device to a mains socket with earthling - the power indicator (2) will light up.

2. Wait about 10 minutes for the device to warm up to the right temperature. The thermostat control lamp (3) will then light up.
3. In the meantime you can prepare sandwiches for toasting / cake for waffles / food for grilling / cake for cookies.
4. The device is ready for use when the thermostat control lamp (3) comes on.
5. Open the device completely and place pre-prepared food on the bottom cooking plate.
• sandwiches: ingredients should not stick out of the bread
• waffle cake: will grow, do not pour the dough full, just enough to cover the bottom plate with cake
• nut cakes: form balls of 1.5 cm in diameter and fill in the dimples with nut.
6. Close the device by the closing clip (4) on the lower holder. Do not close the upper cover (1) by force. When closing and opening, watch
out for the steam coming out of the sides of the device. Even when food is being baked, hot steam may come out from under the lid.
7. During toasting, the thermostat control lamp (3) will light up and go out - the thermostat maintains the right temperature of the heating
plates.
8. The toasting time is different and depends on the type of food, additives used and taste preferences. We recommend:
• thin sandwiches: 2-3 minutes or until golden brown
• thicker sandwiches: 5-6 minutes or until golden brown
• contact grill: vegetables or meat - individual match your preferences
• waffles: minimum 8 minutes, preferably 10-11 minutes, depending on the ingredients of the dough
• nut cakes: 2-3 minutes or until golden
9. Open the top cover of the device completely and remove the food using only a wooden or plastic spatula.
ATTENTION ! Do not use metal cutlery or sharp kitchen tools as they may damage the special non-stick coating of the hobs.
10. Before loading the next batch of food, close the device, so that the hobs are heated to the right temperature. The lighting of the thermostat lamp (3) indicates readiness for browning.

11. After the toasting is finished, remove the plug from the power socket and let the appliance cool down.

CLEANING THE DEVICE

1. Before cleaning the device, unplug the appliance from the power socket and allow the device to cool down.
2. Clean using a damp and then dry cloth (or paper towel).
3. Use a small amount of edible oil to remove leftovers and after a few minutes, gently remove them with a wooden spatula.
4. Do not clean the hobs with sharp, abrasive cloths or sponges, or use cleaning powders as they may damage the smooth non-stick
coatings.
5. Do not immerse the device in water.

All materials in this manual have been carefully checked. In case of errors, omissions and inconsistencies, the company reserves the right to make the final interpretation. The design and specifications of the appliance are subject to change without notice. Please read the actual specifications of the product before purchasing. The manufacturer has the right to make changes to the design, configuration, and technical characteristics of the product in the course of improving its products with notification of changes.

EQUIPMENT AND COLOUR ARE INDICATED ON THE PACKAGING OF THE PRODUCT

All materials in this manual have been carefully checked. In case of errors, omissions and inconsistencies, the company reserves the right to make the final interpretation. The manufacturer reserves the right to make changes to the design, configuration, and technical characteristics of the product in the course of improving its products without further notice.

NOTE

The shelf life of the product is unlimited, provided that the product storage rules are followed.
The date of manufacture coincides with the serial number and batch number indicated on the product packaging, xxxxx / xx / xx - year, month and day, respectively. The shelf life and service life of the product, subject to the rules of use and storage of the product, is 3 years.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

WARRANTY REPORT

Company distributor guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by company distributor. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a distributor company authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by distributor company, or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty. This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information a https://rotexhome.com

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Артикул

Серійний номер

Дата продажу

Штамп магазину

Підпис продавця

GWARANCJA KUPON

Artykuł

Seryjny numer

Data obroty

Pieczęć sklep

Podpis sprzedawca

WARRANTY COUPON

Article

Date sales

Date sales

Stamp shop

Signature seller

ТАБЛИЦЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ

TABELA NAPRAW GWARANCYJNYCH

WARRANTY REPAIR TABLE

Номер гарантійного ремонту	Дата надходження у ремонт	Дата виконання ремонту	Опис ремонту	Назву та печатка сервісного центру	ПІБ майстра, який виконав ремонт
Numer naprawy gwarancyjnej	Data otrzymania do naprawy	Data naprawy	Opis naprawy	Nazwa i pieczęć centrum serwisowego	Imię i nazwisko technika, który wykonał naprawę
Warranty repair number	Date of receipt for repair	Repair date	Description of repair	name and seal of the service center	Full name of the technician who performed the repair

rotex

комфортна техніка для тебе

rotex.ua/support

https://rotexhome.com/support/

Виробник/Manufacturer: “Комцентр Сервісез Чайна ЛТД.”, Панью дістрік, Гуанжоу сіті, Китай/ “Comcenter services China LTD.”, Panyu district, Guangzhou city, China.
Імпортер в Україні: ТОВ “Укрпобутпостач” , Україна, 02002, м. Київ, вул. Раїси Окіпної, 4-Б, офіс 32.
Importer in EU : Ibis Group sp. z o.o., Ul. Hoża 86/410, 00-682 Warszawa, NIP 7831841361.
Serwis gwarancyjny (in PL): Długa 87/91, 42-208 Częstochowa Ibis Group sp. z o.o.

Вироблено в Китаї.
Wyprodukowano w ChRL.
Made in China.